

Tema: Enciklopedične informacije o delovanju Slovencev na področju kulture v Belgiji, Franciji in na Nizozemskem v Wikipediji

Besedila (avtentični viri in gradiva):

- Strman, Slavko: *Pesmi, ki mi (me jih je) je učila moja mama/Liedjes, die mijn moeder mij leerde*; CD, 1999; Frans Markon.
- Zorko, Jean: *Katalog razstave Artsitinérance*, Bonneval, 2010.
- Zlobec, Marijan: *Mlada generacija skladateljev odhaja v tujino* (Dostopno na: <http://www.delo.si/kultura/glasba/mlada-generacija-skladateljev-odhaja-v-tujino.html> (7. 11. 2013))
- Poizvedbe v Wikipediji:
Slavko Strman: <http://sl.wikipedia.org/w/index.php?search=slavko+strman+&title=Posebno%3AIskanje> (4. 11. 2013),
Janez Zorko: http://sl.wikipedia.org/wiki/Janez_Zorko (5. 11. 2013),
Petra Strahovnik: <http://sl.wikipedia.org/w/index.php?search=petra+strahovnik+&title=Posebno%3AIskanje> (7. 11. 2013)
- Wikipedija (Dostopno na: <http://sl.wikipedia.org/wiki/Wikipedija> (4. 11. 2013))
- Žveglič, Marija: *Kaj je wiki (viki)? V: Žveglič, Marija, 2010: Raba informacijsko-komunikacijskih tehnologij za doseganje ciljev pri pouku slovenščine v osnovni šoli.* (Dostopno na: <http://skupnost.sio.si/course/view.php?id=88> (7. 11. 2013))
- Krek, Simon: *Novi slovar SSKJ, za koga, kaj in kdo?* (Dostopno na: http://www.simonkrek.si/blog/blog_novi_slovar.html (4. 11. 2013))
- Slovenska Wikipedija (Dostopno na: http://sl.wikipedia.org/wiki/Slovenska_Wikipedija (10. 11. 2013))
- Predavanje dr. Mirana Hladnika *Slovenci pod Wikipedijo.* (Dostopno na: http://www.youtube.com/watch?v=4xm2fgL7_6I; <http://www.youtube.com/watch?v=spwpbI8PSRk> (10. 11. 2013))

Cilji: Učenci/udeleženci berejo in razčlenjujejo enciklopedične informacije in prispevke (geselske članke) o delovanju Slovencev na področju kulture v Belgiji, Franciji in na Nizozemskem v slovenski/francoski/nizozemski/angleški Wikipediji, jih tudi tvorijo (dopolnjujejo in oblikujejo na novo) in vrednotijo.

Starost: Učenci od 12 let naprej; odrasli udeleženci

Stopnja znanja: Nadaljevalna in izpopolnjevalna stopnja

Avtorica: Marija Žveglič

Opombe: Dejavnost je bila izvedena pri dopolnilnem pouku slovenščine za učence/odrasle udeležence nadaljevalce in izpopolnjevalce v Genku, Haagu in Parizu (deloma tudi v Monsu in Bruslju) ter v spletni učilnici *Dopolnilni pouk slovenskega jezika in kulture za odrasle v Genku, Haagu in Parizu*: <http://skupnost.sio.si/course/view.php?id=6735> v š. l. 2013/14.

Uvodne dejavnosti

Učenci/udeleženci v Genku, Monsu in Bruslju poslušajo pesmi (po)ustvarjalca Slavka Strmana *Pesmi, ki mi (me jih je) je učila moja mama/Liedjes, die mijn moeder mij leerde* in pripovedujejo, kaj vedo o izvajalcu in kje so to izvedeli.

Učenci/udeleženci v Parizu si ogledajo katalog/monografijo z razstave kiparja Janeza/Jeana Zorka in pripovedujejo, kaj o umetniku že vedo in kako so to izvedeli.

Učenci/udeleženci v Haagu poslušajo/berejo odlomek iz članka Marijana Zlobca *Mlada generacija skladateljev odhaja v tujino*, ki se navezuje na avtorico Petro Strahovnik, in povedo, kaj vedo o skladateljici in od kod imajo informacije.

V slovenski, francoski, nizozemski in angleški Wikipediji poizvedo, katere informacije o Slavku Strmanu, Janezu Zorku in Petri Strahovnik so že zapisane. Ovrednotijo količino in kakovost informacij o posameznem ustvarjalcu.

Opredeležijo se do učiteljičinega organizacijskega predloga za dopolnitev posameznih strani (razširitev škrbine) o ustvarjalcu Janezu Zorku (slovenska in francoska Wikipedija) in ustvarjanju novih strani o ustvarjalcih Slavku Strmanu (slovenska, nizozemska in angleška Wikipedija) in Petri Strahovnik (slovenska in nizozemska Wikipedija).

Dejavnosti pred branjem besedil

Učenci/udeleženci najprej individualno zapišejo, potem pa drug drugemu pripovedujejo, kaj o Wikipediji, orodju wiki ter zanesljivosti Wikipedije kot vira informacij že vedo, kaj želijo izvedeti in na kakšen način bi lahko izvedeli več.

Branje besedil

Učenci/udeleženci tiho individualno berejo neumetnostna besedila:

Wikipedija, Kaj je wiki (viki)? (M. Žveglič) in odlomek iz članka Novi slovar SSKJ, za koga, kaj in kdo? (S. Krek) ter Slovenska Wikipedija.

V ospredju je branje z razumevanjem.

Učenci/udeleženci razmišljajo o temi besedila, pozorni so na bistvene elemente in podrobnosti, opredelitve, vzroke, posledice idr.

Dejavnosti po branju besedil

Govorjenje:

Učenci/udeleženci razčlenjujejo neumetnostna besedila Wikipedija, Kaj je wiki (viki)? (M. Žveglič) in odlomek iz članka Novi slovar SSKJ, za koga, kaj in kdo? (S. Krek) ter Slovenska Wikipedija.

Učenci ustno (individualno, v parih in skupinah) opisujejo, pripovedujejo, pojasnjujejo, komentirajo, primerjajo, utemeljujejo svoje razumevanje ključnih besedilnih prvin, podatkov, informacij, vzročno-posledičnih zvez idr.

Svoja spoznanja samostojno ali s pomočjo učitelja posplošujejo in opravljajo dejavnosti sinteze ter vrednotijo (se do neumetnostnega besedila opredeljujejo). Svoje mnenje ustno utemeljujejo.

Udeleženci si ogledajo predavanje Mirana Hladnika *Slovenci pod Wikipedijo* na You Tube. Zapišejo si ključne informacije, ki so pomembne za konkretno urejanje ali oblikovanje geselskega članka. O tem tudi razpravljajo.

Pisanje:

V slovenski, francoski in nizozemski (tudi v angleški) Wikipediji ponovno poizvedo, katere informacije o Slavku Strmanu, Janezu Zorku in Petri Strahovnik so zapisane. Preiščejo tudi druge vire informacij (klasične enciklopedije, druge spletne enciklopedije, časopise, almanaha, zbornike, ustne vire idr.). Ovrednotijo količino in kakovost informacij o posameznem ustvarjalcu.

V parih pripravijo vprašanja za intervju z nečakom g. Slavka Strmana (F. Markonom), Janezom Zorkom in Petro Strahovnik.

Udeleženci izvedejo intervju z gostom: z nečakom g. Slavka Strmana (F. Markonom), Janezom Zorkom in Petro Strahovnik.

Učenci/udeleženci podatke/informacije, ki so jih dobili iz različnih virov, vpišejo v tabelo ali/in oblikujejo miselni vzorec ali jih kako drugače uredijo.

Po pisanju tabelo/miselni vzorec najprej sami pregledajo, nato ob pomoči učitelja/sošolcev/priročnikov (tudi jezikovnih) popravijo vsebinske, slovnične in pravopisne napake. V končni fazi oblikujejo besedilo (enciklopedična informacija, geselski članek); pri tem pazijo na njegovo zunanjo oblikovanost.

Učenci/udeleženci svoja besedila primerjajo in presojajo (v učni skupini, lahko pa tudi na forumu v spletni učilnici, kjer jih po možnosti objavijo).

Učenci/udeleženci (posamezni učenci/udeleženci, učiteljica, zunanji sodelavec/administrator Wikipedije) enciklopedično informacijo/geselski članek objavijo v Wikipediji.

Govorni nastop:

Učenci/udeleženci pred govornim nastopom individualno razmišljajo o tem, kaj vse bi o temi povedali, in si izdelajo osnutek miselnega vzorca (v urejevalniku besedila ali e-miselnem vzorcu/X-mindu).

Med govornim nastopom učenci najprej napovedo temo, potem pa samostojno govorijo ob pisni zasnovi (npr. na e-prosojnicu/X-mindu, grafikonu v Excelu) govornega nastopa (predstavijo svoje enciklopedične informacije/geselske članke).

Govorijo razločno, naravno in čim bolj zborna.

Po govornem nastopu učenci odgovarjajo na vprašanja sošolcev in učitelja.

Sošolci in učitelj presojajo govorni nastop sošolca in svoje mnenje utemeljijo.

Vrednotenje:

Udeleženci/učenci individualno pripovedujejo o svojih izkušnjah s sprejemanjem, razčlemba in tvorjenjem enciklopedičnih informacij/geselskih člankov v Wikipediji, primerjajo svoje znanje pred obravnavo in po obravnavi tega učnega sklopa.

Kaj vem več o objavljanju enciklopedičnih informacij/geselskih člankov v Wikipediji, kot sem vedel/-a pred tem učnim sklopom?

Kaj več vem o delovanju Slovencev na področju kulture v Belgiji, Franciji in na Nizozemskem, kot sem vedel/-a do sedaj?

Dodatno/domače delo (po možnosti)

1. Učenci/odrasli udeleženci in učiteljica predstavijo potek dela in enciklopedične informacije/geselske članke o S. Strmanu, J. Zorku in P. Strahovnik v Wikipediji, ki so jih pripravili pri dopolnilnem pouku slovenščine, svojim staršem/družinskim članom.

2. Celoten potek dela in rezultate odrasli udeleženci predstavijo v lokalnem slovenskem društvu (skupnosti) in tako poskrbijo za promocijo in animacijo za nadaljnje oblikovanje enciklopedičnih informacij/geselskih člankov (tudi o drugih znanih Slovincih v skupnosti) v Wikipediji ali drugih (prostih) spletnih enciklopedijah/mestih.

3. Učiteljica objavi učno gradivo na spletni strani Zavoda Republike Slovenije za šolstvo Stičišče in na ta način poskrbi za promocijo in animacijo med stanovskimi kolegi. S prispevkom sodeluje na strokovnem srečanju učiteljev dopolnilnega pouka slovenščine v tujini.

Učni list št. 1: Slavko Strman: Pesmi, ki mi (me jih je) je učila moja mama/Liedjes, die mijn moeder mij leerde (na zgoščenki)



Učni list št. 2: Jean Zorko: Katalog razstave Artsitinérance, Bonneval





Exposition sous le haut patronage

d'Albéric de MONTGOLFIER

Sénateur-Président du Conseil général d'Eure-et-Loir

Olivier MARLEIX

Vice-Président du Conseil général d'Eure-et-Loir en charge de la culture

Michel BOISARD

Conseiller général-Président du conseil d'administration du Centre hospitalier Henri Ey

Jean Zorko

du 25 avril au 19 septembre 2010

à l'abbaye Saint Florentin (CH Henri Ey) de BONNEVAL

Jean-Claude LETHIAIS, commissaire des expositions Artsitinérance

Janez Zorko

Iz Wikipedije, proste enciklopedije (http://sl.wikipedia.org/wiki/Janez_Zorko)

Skoči na: [navigacija](#), [iskanje](#)

Janez Zorko

Rojstvo: [16. december 1937](#)
[Podgorje ob Sevnici](#)

Poklic: [kipar](#)

Janez Zorko, [slovenski kipar](#), * [16. december 1937](#), [Podgorje ob Sevnici](#)

Življenje in delo

Zorko se je dve leti na umetniški šoli Klas v [Ljubljani](#) (1957-1959) učil [risanja](#). Leta 1964 se je preselil v [Pariz](#). Na visoki šoli na Montparnassu je obiskoval predavanja iz risanja, [grafike](#), [kiparstva](#) in [modelarstva](#). Med leti 1974-1986 je na pariški [Panthéon-Sorbonne](#) vodil tečaj tehnologije materialov. Kot umetnik se je posvetil kiparstvu. Živi v Parizu in ustvarja figuralne in abstraktne skulpture v [marmorju](#), [kovini](#) in [lesu](#). Njegova dela se navezujejo na evropsko tradicijo organske skulpture; iz realističnega pristopa je prek figurativno-abstraktne meditacije prestopil v čisto abstrakcijo.

Zorko je bil tudi izvrsten [alpinist](#), ki je opravil celo vrsto zahtevnih, tudi solo vzponov. ^[1]

Glej tudi

- [seznam slovenskih kiparjev](#)
- [seznam slovenskih alpinistov](#)

Viri

- [Skoči gor ^](#) *Enciklopedija Slovenije*. (2001). Knjiga 15. Ljubljana: Mladinska knjiga



Ta *biografski članek* o *likovnem umetniku* je *škrbina*. Pomagaj Wikipediji in ga [razširi](#).

[Kategorije](#):

- [Škrbine o likovnih umetnikih](#)
- [Rojeni leta 1937](#)
- [Živeči ljudje](#)
- [Slovenski kiparji](#)
- [Slovenski alpinisti](#)

Učni list št. 4: Zlobec, Marijan: Mlada generacija skladateljev odhaja v tujino

Mlada generacija skladateljev odhaja v tujino

Predstavljajo se najbolj drzni in že uveljavljeni mladi skladatelji: Nina Šenk, Matej Bonin, Petra Strahovnik, Nana Forte in Vito Žuraj.

Marijan Zlobec, kultura

čet, 15.03.2012, 12:00

<http://www.delo.si/kultura/glasba/mlada-generacija-skladateljev-odhaja-v-tujino.html>



Matej Bonin, Petra Strahovnik, Vito Žuraj, Saar Berger, Nana Forte in Nina Šenk ter dirigent Steven Loy (od leve proti desni) v Slovenski filharmoniji Foto: Marijan Zlobec

Mlada slovenska skladateljska generacija po končanem študiju na Akademiji za glasbo ali še poprej študij najraje neposredno nadaljuje na tujih akademijah. To pomeni, da ima ambicijo in čuti večjo ustvarjalno sposobnost, česar ji domače razmere očitno ne omogočajo v dovoljšnji meri.

O tem pričajo številne izvedbe njihovih del v tujini, sodelovanje z mnogimi odličnimi glasbeniki, profesorji, skladatelji mednarodnega ranga, ustanovami z velikim intelektualnim zaledjem, individualno delo ter osredotočenost na en sam cilj – lastno umetniško ustvarjanje.

Dan skladateljev, zadnji torkov koncert po celodnevem maratonu, posvečen mladi slovenski skladateljski generaciji, ki se je začel s predstavitvijo opusa **Bojane Šaljić Podešva**, nadaljeval z glasbeno delavnico Zvočni mikrosvet (Šaljićeva kot skladateljica in izvajalka z otroki in študenti), nastopom pianistke **Nine Prešiček** (Od zgodbe do zvoka in od zvoka do zgodbe, otroške skladbe **Igorja Štuheca**), okroglo mizo Soočenje generacij in koncertom Tria **Slavka Osterca** v okviru DSS ateljeja, je minil v predstavitvi morda najbolj drzne, pa tudi že uveljavljene mlade generacije, v kateri so **Nina Šenk**, **Matej Bonin**, **Petra Strahovnik**, **Nana Forte** in **Vito Žuraj**.

Skupni individualna invencija in natančna izpeljava

Njihova dela so izvajali člani Slovenskega tolkalnega projekta (SToP) ter hornista **Saar Berger** in **Boštjan Lipovšek**, dirigiral pa je **Steven Loy**. Lahko bi rekli, da je bil skladateljski projekt nekako orientiran na iste izvajalce, a v različnih kombinacijah, tako da bi primerjalna analiza lahko pokazala mnogo skupnega, a še več različnega; predvsem individualno invencijo in natančno izpeljavo sicer

modernistično zasnovanih del, v katerih sta prav tako opazna melodična invencija ter iskanje in najdenje posameznih nenavadnih zvočnih efektov, ki naj bi pripovedovali svojo »vsebino«, kot na primer vsebino vzhodnega in zahodnega sveta, njune razlike in stičišča v skladbi Med vzhodom in zahodom Petre Strahovnik (1986).

Strahovnikova že nekaj let študira na Kraljevem konservatoriju v Den Haagu pri nizozemskem skladatelju Martijnu Paddingu. Pridobila si je nove izkušnje, ki celo v komorni obliki nakazujejo dramatično, dialoško, osamosvojitveno glasbenega posameznika tako, da razvija sebe in svoje poustvarjalne sposobnosti v kontekstu ostalih na odru. Njeni tolkalci so morali pokazati veliko inventivnosti z novimi »instrumenti«, s katerimi so zvočno analizirali razliko med vzhodom in zahodom.

Vito Žuraj (1979) nastopa suvereno, kot se spodobi za učenca slavnega Wolfganga Rihma v Nemčiji, enega najuspešnejših nemških skladateljev. Žuraj je pred kratkim dokončal simfonično skladbo za velik orkester (115 članov); upamo, da jo bo predložil SF za izvedbo v abonmaju, da se bo videlo, do kod seže njegov zvočni svet, kakšno je njegovo skladateljsko razmišljanje in kje vidi sebe v odnosu do doseženega. Žuraj je v tokratni kompoziciji Warm-up za rog in tolkala angažiral sijajnega izraelskega hornista Saarja Bergerja.

Izvajalec je pogoj za dobro skladbo, bi lahko rekli, a seveda to ni nujno, če je skladatelj ne zna napisati. Žuraj ve, kaj dela, vedno je bil iznajdljiv, in študij v Nemčiji ga je do zaključevanja doktorskega študija s področja glasbene informatike in štipendista dveletnega umetniškega programa Akademie Musiktheater heute, sklada Deutsche Bank Stiftung. Žuraj je razvil dobro lastnost natančnega zapisovanja vsega, kar morajo izvajalci storiti, da ne bi prišlo do napak. Včasih je avantgarda interpretom puščala določena prosta mesta, kar se ni vselej pokazalo za uspešno. Berger ima izrazne nianse, zna igrati v vseh registrih, oblikovanje zvoka je povsem nadzirano, prevzame nas mehko tona, čistost, lahkotnost. Podobno natančna je bila funkcija obeh tolkalcev; zvočno dopolnjujoča zlasti z marimbo in vibrafonom.

Nina Šenk (1982) je skladbo Črno. Belo., kot sama pravi, napisala kot virtuožno etudo, ki raziskuje zahtevnejše tehnike igranja na rogu, pri tolkalih pa je poleg virtuoznega elementa poudarek na usklajeni ritmični igri. Šenkova je v Nemčiji doživela več izvedb in uspehov, podiplomski študij kompozicije je končala v Dresdnu in mojstrski študij v Münchnu. Dve sezoni je bila rezidenčna skladateljica orkestra Staatsteatra Cottbus. Njena kompozicija ni naredila tako izrazitega vtisa, zdi se, da zmore več; veljalo bi se spet vrniti k večjim formam svobodne izvajalske ali zasedbene izbire.

Nana Forte (1981) je podiplomski študij nadaljevala v Dresdnu in mojstrski študij z odliko končala v Berlinu. Njene Tri krajše skladbe za dva rogova in tolkala predstavljajo začetek cikla komornih skladb

Od A do Ž, kar pomeni, da naj bi se vsaka začela z eno črko slovenske abecede, torej naj bi jih bilo na koncu 25. Doslej so nastale prve tri, to je A kot anakonda, B kot balansiranje in C kot cikcak. Cikel je v razvoju in gotovo ne bo več nastajal za to zasedbo, ampak za nove in drugačne. Vsaka črka prinese po eno besedo in SSKJ, ki navdihuje glasbo, začrta karakter, tonski material in obliko skladbe. Nastaja nekakšna uglasbljena abeceda, slovar, posamezne besede pa nakažejo smernice domišljijem doživljanju poslušalca, pravi skladateljica. Problem je, ali se cikel strukturno lahko začne na isti način, brez pričakovanega večjega kontrasta. Invencija je močna, izvedba čista, oba hornista (še Boštjan Lipovšek) v nekakšni dialoški funkciji na odru... Past je velika, do Z kot zlobec je pot dolga, kaj šele do Ž kot...

Matej Bonin (1986) ni v »kontekstu« samozavesti nič kaj »popustil«; tudi on odhaja ven, a je v napovedih bolj previden. Njegova skladba Souvenir ima zanimivo tezo, ki je v bistvu psihoanalitskega značaja; kako se spreminja odnos človeka, ki je nekaj dobil v dar, do tistega po petih, desetih, petnajstih letih. Patine časa sicer nismo ravno slišali, prahu na predmetu pa ne videli, so pa imeli štirje tolkalci in oba hornista dovolj izvajalskih možnosti, pri čemer je bila natančnost, tudi po zaslugi odličnega dirigenta Stevena Loya, predpogoj dobrega zvočnega vtisa. Loy je rojen za sodobno glasbo, je natančen, študiozen in izvajalcem pusti, da se izkažejo.

Učni list št. 5: Kaj že vem o Wikipediji?/Kaj želim izvedeti?/Kako bom to izvedel/-a?

	Že vem	Želim izvedeti	Kako bom izvedel/-a?
Wikipedija			
Wiki			
Zanesljivost Wikipedije kot vira informacij			

Učni list št. 6: Žveglič, Marija: Kaj je wiki (viki)?

/.../ *Viki* (angl. Wiki) je interaktivno orodje oz. zbir spletnih strani, ki jih lahko individualni uporabnik (so)oblikuje in ureja. Pri pouku slovenščine je omogočeno sprejemanje, razčlenjevanje in tvorjenje ter urejanje gradiv. Če spletna pošta omogoča predvsem komunikacijo, je viki orodje, ki omogoča oboje, tako (so)oblikovanje in urejanje kot tudi komunikacijo. Učenec ima v e-okolju torej možnost sprejemanja gradiv, besedil, možnost sinteze, analize in vrednotenja, hkrati pa lahko tudi kreira, (po)ustvarja. /.../

Wikipedija

Iz Wikipedije, proste enciklopedije (<http://sl.wikipedia.org/wiki/Wikipedija>)

Skoči na: [navigacija](#), [iskanje](#)



<u>URL</u>	wikipedia.org
<u>Slogan</u>	Prosta enciklopedija (<i>The Free Encyclopedia</i>)
Komercialno?	Ne
Vrsta	Spletna enciklopedija
Registracija	neobvezna
<u>Jezik(i)</u> :	285
Lastnik	Fundacija Wikimedia
Avtor	Jimmy Wales , Larry Sanger ^[1]
Objavljeno	15. januar 2001
Sedanje stanje	aktivna

Wikipedija [vikipedija] ([angleško](#) *Wikipedia*) ali **Vikipedija**^[2] je prosta [spletna enciklopedija](#), ki nastaja s sodelovanjem stotisočev [prostovoljcev](#) z vsega sveta. Vsebuje [geselske članke](#) v 282 različnih [jezikih](#) in njihovih različicah, sponzorira pa jo nepridobitna [fundacija Wikimedia](#). Zajema tradicionalne enciklopedične teme, obenem pa služi tudi kot [almanah](#) in [zbornik](#). Ustanovitelj [Jimmy Wales](#) jo opisuje kot »poskus, da bi ustvarili in ponudili prosto enciklopedijo najvišje mogoče kakovosti prav vsakemu posamezniku v njegovem lastnem jeziku.« Wikipedija je eno od največkrat navedenih [spletišč](#) in dnevno doživi okoli 50 milijonov obiskov.

Wikipedija vsebuje približno trinajst milijonov geselskih člankov, od katerih jih je preko tri milijone in pol v [angleščini](#), preko milijona v [nemščini](#) in [francoščini](#) ter več kot 850.000 v [italijanščini](#). [Slovenščina](#) se z 138.543 geselskimi članki uvršča na 34. mesto (25. avgust 2010) za bolgarsko in pred volapiško Wikipedijo. Od svojih začetkov - ustanovljena je bila [15. januarja 2001](#) kot dopolnitev projekta [Nupedia](#) - je nepretrgoma rasla in hkrati spodbudila nastanek novih projektov, kot so [Zbirka](#), [Wikislovar](#), [Wikinavedek](#), [Wikiknjige](#) in [Wikivir](#).

Geselske članke urejajo prostovoljci v načinu [wiki](#) lastnemu sistemu: članke lahko spreminja kdorkoli in kadarkoli. Sodelavci Wikipedije sami skrbijo za nepristranost člankov, tako da so pogledi strokovnjakov ali citati iz literature povzeti, ne da bi želeli iz njih izluščiti »objektivno resnico«. Zaradi svoje odprte narave je dovzetna za netočnosti in vandalizem.

Pomen Wikipedije kot referenčnega dela je nekoliko sporen. Po eni strani prejema pohvale, ker je prosto dostopna, ker jo lahko vsakdo ureja, in ker pokriva nadvse širok razpon tem. Po drugi strani jo kritizirajo, ker ima v nasprotju s tradicionalnimi enciklopedijami šibko osrednjo avtoriteto ter zaradi sistematične pristranskosti, na primer zaradi slabše pokritosti tradicionalnih enciklopedičnih tem. Geselski članki Wikipedije so na voljo pod pogoji, ki jih navaja licenca [Creative Commons](#)-Deljenje pod enakimi pogoji-Priznanje avtorstva (CC-BY-SA) in so zrcaljeni na številnih strežnikih po svetu. Medtem ko večina različic Wikipedije v opredmeteni obliki še ni izšla, je bila nemška različica maja 2005 predstavljena na [DVD](#)-plošči.

Učni list št. 8: Simon Krek: Novi slovar SSKJ, za koga, kaj in kdo?

/.../ Drugo inkarnacijo spleta opredeljuje predvsem sodelovanje uporabnikov pri oblikovanju spletnih vsebin, interaktivnost in omogočanje množičnega komuniciranja v obliki družabnih omrežij. Za naš namen najboljši zgled tega razvoja predstavlja ena od uspešnejših zgodb spleta 2.0 – [Wikipedija](#). Ob nastanku obravnavana kot profani in nedostojni nadomestek uglednih publikacij, kot je (bila) [Encyclopaedia Britannica](#) (EB) in podobnih, je s svojo močjo masovnega množičenja (*crowdsourcing*) in prosto dostopnostjo sčasoma enostavno povzela nekdanjo ugledno publikacijo in tudi vse uredniške poskuse »velikih in bogatih«, kot je denimo Microsoftova [Encarta](#) ali Googlov [Knol](#). Eden od ključnih trenutkov je bil, ko je neodvisna komisija znanstvenikov ugotovila, da je napak v Wikipediji pravzaprav enako število kot v EB. Za nas pa ni ključno vprašanje, ali Wikipedija zadosti znanstvenim kriterijem ali ne, temveč: si lahko predstavljate Wikipedijo, v celoti natisnjeno kot knjigo? Odgovor je enoznačni "ne" – format Wikipedije je bil narejen za splet, na njem živi, prenos v tiskano in vezano formo (razen priložnostnega tiskanja posameznih člankov) je preprosto nesmiseln. Absurdnost te ideje dobro ponazarja zadrego sodobnih slovaropiscev. Kaj se zgodi, ko zanesljivo sidrišče in hkrati prisilni jopič tiskane forme umanjka? Ko se nenadoma znajdemo pred možnostjo uporabe skoraj neomejenih procesorskih moči in spominskih kapacitet v računalniškem oblaku? Kako bomo organizirali podatke o jeziku, ki bi lahko zanimali uporabnike, in to prav VSE podatke, če je meja samo (računalniško) nebo? /.../

Učni list št. 9: Slovenska Wikipedija

Slovenska Wikipedija

Iz Wikipedije, proste enciklopedije (http://sl.wikipedia.org/wiki/Slovenska_Wikipedija)
Skoči na: [navigacija](#), [iskanje](#)

W Slovenska Wikipedija



WIKIPEDIJA
Prosta enciklopedija



Začetna stran na dan 1.10.2012

URL <http://sl.wikipedia.org/>

Komercialno? ne

Vrsta spletna [enciklopedija](#)

Registracija neobvezna

Jezik(i): [slovenščina](#)

Lastnik [Fundacija Wikimedia](#)

Objavljeno 26. februar 2002

Slovenska Wikipedija je različica [spletne enciklopedije Wikipedije](#) v [slovenskem jeziku](#).
Projekt slovenske Wikipedije se je začel [26. februarja 2002](#) z ustanovitvijo njene spletne

strani, njen pobudnik pa je bil uporabnik Jani Melik. Slovenska Wikipedija je nastala kot 16-ta po vrsti. Pred njo so bile različice v naslednjih jezikih: [angleščina](#), [katalonščina](#), [nemščina](#), [švedščina](#), [španščina](#), [portugalščina](#), [francoščina](#), [nizozemščina](#), [poljščina](#), preprosta angleščina, [afrikanščina](#), [esperanto](#), [norveščina](#), [baskovščina](#) in [italijanščina](#), za njo pa v letu 2002 še v jezikih: [danščina](#), [latinščina](#), [estonščina](#), [frizijščina](#), [japonščina](#), [finščina](#), [korejščina](#), [kitajščina](#), [ruščina](#), [češčina](#), [bosanščina](#), [malajalščina](#), [turščina](#).^[1]

Wikipedija je široko uporabljano referenčno delo in eno najbolj obiskanih [spletnih socialnih omrežij](#) v [Sloveniji](#), vendar uradna statistika rabe [interneta v Sloveniji](#) ne razločuje med različicami Wikipedije in spremlja le obisk vrhnje [domene](#) Wikipedia.org.^[2] V večini primerov je slovenska različica deležna zgolj bežne omembe v novicah o Wikipediji na splošno ali njeni največji - [angleški](#) različici.^{[3][4]} Je pa kot prosto dostopna in razmeroma velika zbirka strukturiranih podatkov v slovenskem jeziku že bila uporabljena na primer za ustvarjanje [besedilnih korpusov](#) za [strojno učenje jezikoslovnih algoritmov](#)^[5] in analizo spletne prisotnosti slovenskih književnikov.^[6] V teku je tudi več projektov sodelovanja s predavatelji na [Univerzi v Ljubljani](#), ki so vključili ustvarjanje vsebine v učni proces.^[7]

Poleg tega se aktivni slovenski Wikipedisti udeležujejo debat o Wikipediji (tako splošnih kot specifičnih za slovensko različico) v nacionalnih obcih.^{[8][9]}

Vsebina

- [1 Statistika](#)
 - [1.1 Mejniki](#)
- [2 Sklici in opombe](#)
- [3 Glej tudi](#)
- [4 Zunanje povezave](#)

Statistika

V začetku leta 2011 je Wikipedijo v slovenščini urejalo približno 200 uporabnikov s po več kot 5 in približno 20 s po več kot 100 urejanj člankov na mesec.^[10] Na projektu je v tem času delovalo 32 uporabnikov z [administratorskimi pravicami](#) in okrog 80 uporabniških računov za avtomatizirana urejanja (t.i. »botov«). Do dne 10. 11 2013 so obiskovalci ustvarili 138.553 člankov, kar umešča slovensko Wikipedijo med 40 Wikipedij z največ članki.

Mejniki

- 100 člankov - 18. junij 2002
- 1.000 člankov - 30. september 2003
- 10.000 člankov - 7. februar 2005
- 20.000 člankov - 17. december 2005
- 30.000 člankov - 30. junij 2006
- 40.000 člankov - 15. februar 2007
- 50.000 člankov - 17. julij 2007
- 100.000 člankov - 15. avgust 2010

Sklici in opombe

1. [Skoči gor](#) ^ ["Wikipedia:Multilingual statistics"](#) (v angleščini). Pridobljeno dne 2012-02-23.
2. [Skoči gor](#) ^ ["RIS: Najbolj obiskana spletna skupnost v Sloveniji je Youtube, sledita ji Facebook in Wikipedia"](#). *Dnevnik*. 16.9.2010. Pridobljeno dne 2.6.2011.
3. [Skoči gor](#) ^ Budal, Martina (11.4.2006). ["Uporaba brezplačna in vsestranska, sodelovanje neomejeno"](#). *Večer*. Pridobljeno dne 2.6.2011.
4. [Skoči gor](#) ^ ["Na Wikipedii več kot trije milijoni člankov"](#). MMC [RTV-SLO](#). 24.8.2009. Pridobljeno dne 2.6.2011.
5. [Skoči gor](#) ^ Fišer, Darja; Pollak Senja; Vintar, Špela (2010). ["Learning to Mine Definitions from Slovene Structured and Unstructured Knowledge-Rich Resources"](#). *Proceedings*. Seventh international conference on Language Resources and Evaluation (LREC), 2010 (angleščini). European Language Resources Association.
6. [Skoči gor](#) ^ [Hladnik, Miran](#) (2006). ["Contemporary Slovene Literature and Electronic Sources"](#). *Almanac*. World Festival of Slovene Literature, 20–25 November 2006. str. 20–23.
7. [Skoči gor](#) ^ [Hladnik, Miran](#) (22.7.2007). ["Wikipedija v izobraževalnem procesu"](#). Pridobljeno dne 2.6.2011-06-02.
8. [Skoči gor](#) ^ ["Jani Melik in Jernej Polajnar - administratorja slovenske Wikipedije"](#) (v Slovene). *Nočni obisk*. 19.11.2010. RTV Slovenija. Radio Slovenija, 1. program. Pridobljeno 2.6.2011.
9. [Skoči gor](#) ^ Upelj, Boris (27.11.2010). ["Najbolj obsežen seznam vprašanj in odgovorov na svetu prosi za pomoč"](#). *Dnevnik*. Pridobljeno dne 2.6.2011.
10. [Skoči gor](#) ^ ["Wikipedia Statistics Slovene"](#). Fundacija Wikimedia. Pridobljeno dne 14.6.2011.

Glej tudi

- [Wikipedija:Zgodovina slovenske Wikipedije](#)
- [Wikipedija:Wikipedija v občilih](#)

Zunanje povezave

- [Roman Maurer: O Wikipediji](#)
- [Pogledi uporabnika Romana Maurerja](#) (v srbsčini)



Ta članek o [Wikipediji](#) je *škrbina*. Pomagaj Wikipediji in ga [razširi](#).

Priloga št. 1: Povabilo k sodelovanju

Spoštovani gospod Frans Markon!

Na Vas se še po tej poti obračam s prošnjo za gostovanje pri pouku slovenščine za odrasle v Genku, ki je organiziran na vsak ponedeljek v prostorih društva Naš dom v Genku.

Pri pouku v novembru začnemo z obravnavo enciklopedij in drugih priročnikov, ki se jih uporablja pri pouku slovenščine v tujini. Nameravamo pripraviti tudi nekaj enciklopedičnih informacij o slovenskih ustvarjalcih v Belgiji in na Nizozemskem in jih objaviti v kateri od spletnih enciklopedij (npr. Wikipediji) ali na kakem drugem mestu.

Upam, da se boste lahko strinjali z našim predlogom, da bi udeleženci pouka v Genku oblikovali geselski članek o življenju in delu vašega strica Slavka Strmana in ga objavili v spletni enciklopediji.

Zelo bi bili veseli in počaščeni, da bi lahko gostili pri kateri od učnih ur v Genku. Udeleženci bi predhodno preučili objave o življenju in delu vašega pokojnega strica, pripravili vprašanja za vas, se z vami pogovori, potem pa z mojo pomočjo dopolnili geselski članek za spletno enciklopedijo.

Zavedam se, da ste zelo zasedeni, a vseeno upam, da se nam boste lahko v novembru ali decembru vsaj na kratko pridružili.

Vnaprej se vam zahvaljujem za odziv.

Prijazen pozdrav
Marija Žveglič

Kontaktne podatki:

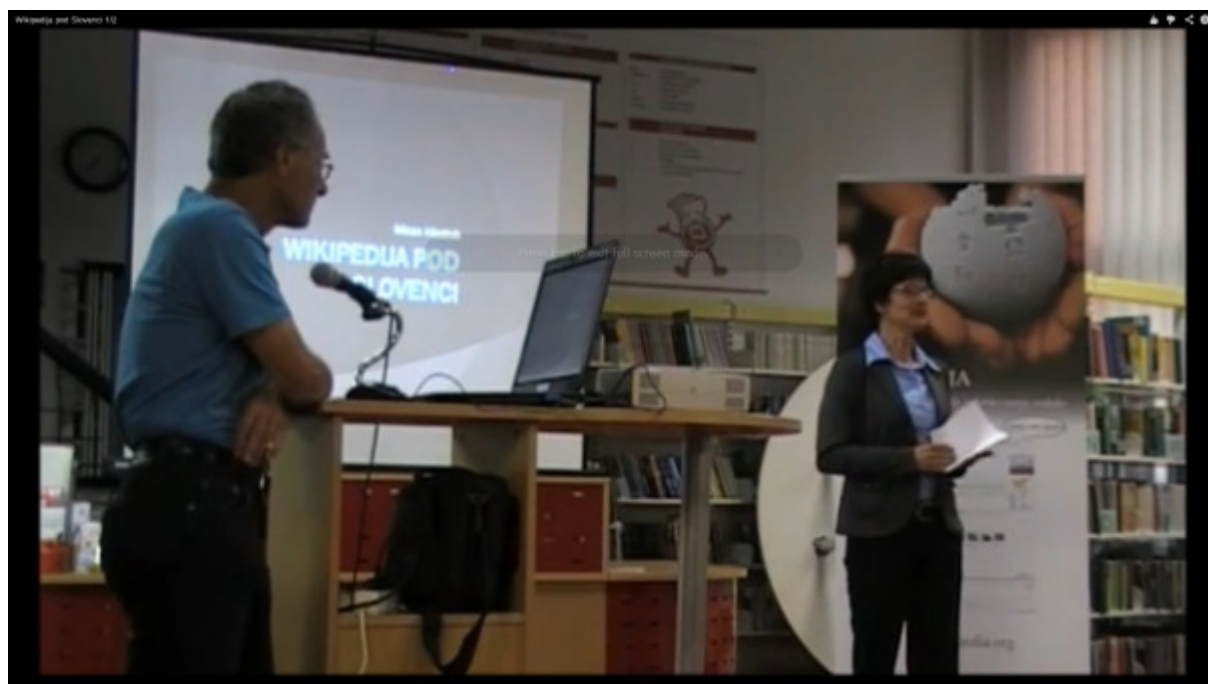
Dr. Marija Žveglič

Tel.: 00386 31 515 179; 0032 470 260 858

E-pošta/E-mail: marija.zvegljic@zrss.si

Priloga št. 2: Predavanje dr. Mirana Hladnika *Slovenci pod Wikipedijo* na You Tube.

http://www.youtube.com/watch?v=4xm2fgL7_6I; <http://www.youtube.com/watch?v=spwpbI8PSRk>



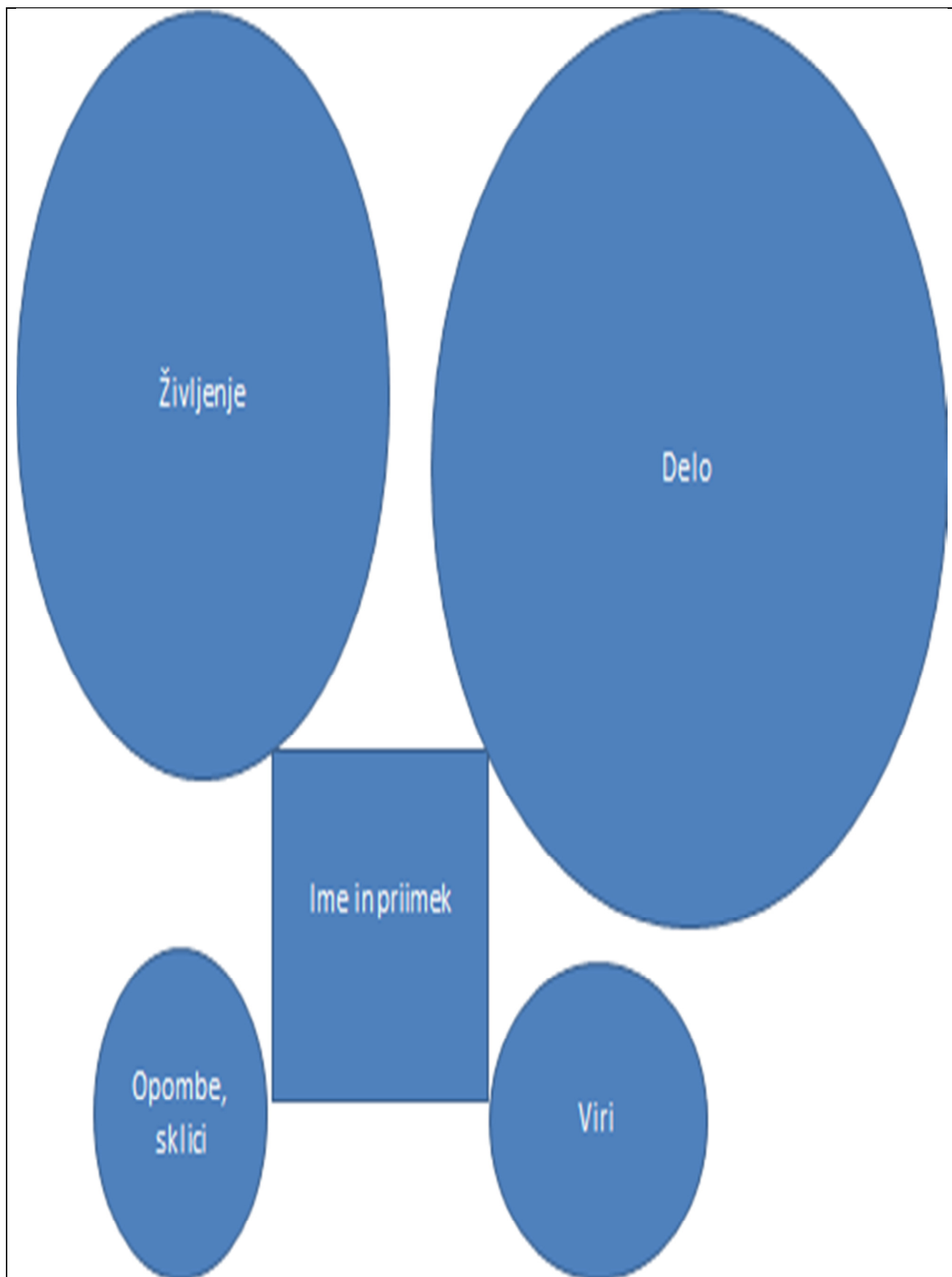
Sklep

Wikipedija je **vzorčna oblika sodobne pismenosti**. Odprta je za kreativno sodelovanje vsakogar. Ne razumimo tega kot nevarnost, ampak kot pozitivno spodbudo za odgovornejše in učinkovitejše ravnanje v svetu.

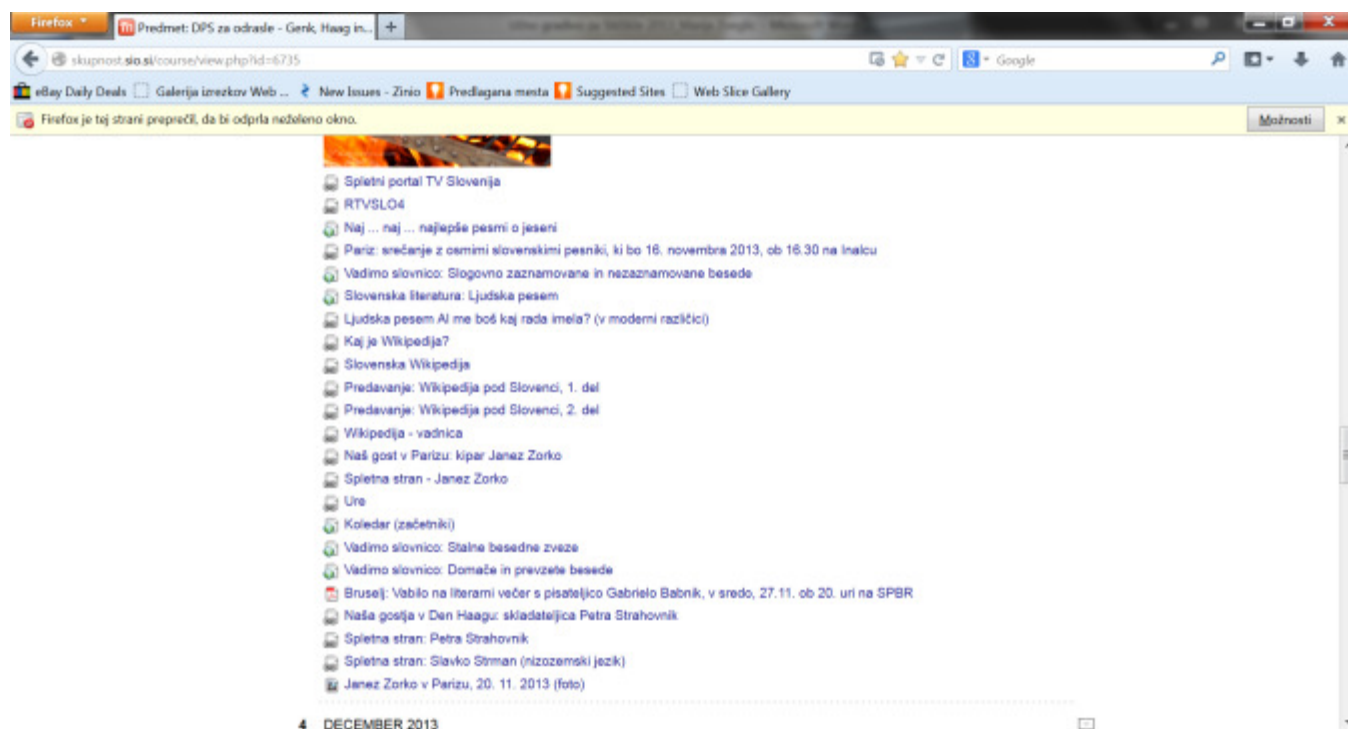
Prosojnice za tole predavanje so dostopne preko Wikiverze na http://wff1.ff.uni-lj.si/oddelki/slovenistika/mh/Wikipedija_za_Jesenice.pptx

Priloga št. 4: Tabela/miselni vzorec

Ime in priimek:
Življenje
Delo
Opombe in sklici
Viri



Priloga št. 5: Spletna učilnica *Dopolnilni pouk slovenskega jezika in kulture za odrasle v Genku, Haagu in Parizu*: <http://skupnost.sio.si/course/view.php?id=6735>



Priloga št. 6: Intervju z Janezom Zorkom v Parizu, 20. novembra 2013



Foto: Andree Gaye

Priloga št. 7: Geselski članek o Slavku Strmanu ... za Wikipedijo (osnutki v slovenskem, nizozemskem in angleškem jeziku)

Slavko Strman (Velike Kostrevnica 1926 - Heerlen 2006) je bilo znan glasbenik v Limburgu, ki je bil rojen v Sloveniji. Poročen je bil z Limburška Netty Pasmans.

Prišel je iz Velike Kostrevnica, vasi v bližini mesta Litija , štirideset kilometrov izven Ljubljane . Tudi njegovi starši: Strman Leopold (1898) in Marija Jesenšek (1901) so prišel iz Vel. Kostrevnica . Njegov oče, Leopold, je dve leti delal v rudniku v Trbovljah , tam je slišal od pionirjev iz pomanjkanje izkušenih rudarjev v Limburgu . 23. oktobra 1929 je prišel v Heerlenu , kjer je delal kot kopač v Oranje Nassau III . Njegova žena Marija in z otroci Pavla in Slavko so sledil v decembru .

Družina Leopold Strman je živeli štiri mesece nekam na podstrešju v Heerlen , potem so našli eno hišo v Kampstraat v Heerlerheide . Ker so imeli prostora in bi lahko uporabil nekaj dodatnega dohodka , so se odločili , da sprejmejo podnajemniki v hiši. Zasedajo od tega trenutka tri od štirih sob s po tremi posteljami . Ponavadi so bili štiri ali pet podnajemniki , včasih pa osem ali več . Kot pravilo, so bili slovenskih rudarjev . Pogosto so bili sorodniki ali znanci : bratje , bratranci , kolegi vaščani . So izmenjaje :če eden gre , je stal naslednji že po vrati. Večina podnajemniki v hiši Strman so bili samci , vendar so bili tudi poročeni moški na tleh , ki so poslale denarja mesečno ženam v Jugoslaviji . Marija Strman naredila svoje perilo , šivala svoje rudarske torbe , dala Oblazinjen kolenski predelki na svojih delovnih hlač in kuhala kosilo . Vsako jutro je vstala ob 5:30 , da bi kurel peč .

Slovinci iz rudarskega območja so prišli v Kampstraat govoriti , piti in pojejo s tovariši . Za vse Slovence hišo Strman v Kampstraat , počutil majhen in primitiven , kot toplo kopel . Ugotovili so, glasbo in jezik iz doma , iz Slovenije. Poleg zagotavljanja neke vrste " Prenočišče z zajtrkom " , je bilo toplote in varnost penziona , ki olajša težko življenje razseljenih rudarjev . Družina Strman je imela podnajemniki do leta 1939 . Štiri leta pozneje je Leopold Strman prenehal delovati , ker je bil zavržen : 100 % silikozo (pljuča) . Njegov sin Slavko Strman komentiral : " Prvih deset let po pregledu šla še . Dokler se je prvič s sestro vrnil v Jugoslavijo leta 1953 in je utrpel pljučnico tam . Ki se je vrnil je bilo velika beda. Ko je zakašljaj , je takole hudo zbolel, da smo ga morali držati . Bilo je strašno trpljenje . Ne bom nikoli pozabil . "

Zaradi svojimi izkušnjami v rudniku Leopolda ne bi želel njegov sin delati v rudniku . Zato je rešil tri mesece svojega plače za nakup harmoniko zanj. Verjel je , da če ne bi mogel storiti nič drugega, lahko še vedno ustvarjaš glasbo .

Strman Leopold je umrl leta 1953 . Skoraj trideset let, njegova žena Marija Jesenšek ga preživela , umrla je 8. septembra 1981 Heerlenu . Slavko je naučil potomce Slovencev v Limburg tradicionalne plesne iz rodne regije. Igral je harmoniko v več znanih plesnih orkestrov (vključno z 'White Stars' in 'Die lustigen Dorfsmuzikanten') in je dal slovenski pouk . Njegove štiri cd s pesmimi , ki me je moja mama poučuje , opravlja svojo mamo , ker je ona je bila njegova glasbena vzgojagopilna sila .

Slavko Strman je umrl 5. junija 2006 v Heerlenu . Njegovi sestri Pavla (Velike Kostrevnica 1922) in Tinie (Heerlen 1939) živio v Hoensbroeku (Informacije 2009) .



Vir: <https://www.google.be/search?q=white+stars+slavko>

SLAVKO STERMAN

Levensloop.

Strman Stanislav is geboren op 14 december 1926 te Velika Kostrevnica, Šmartno Pri Litiji in Zuid-Slavië het huidige Slovenië. Zijn roepnaam is **Slavko Strman**. Op 19 september 1963 laat hij zijn officiële naam veranderen in **Slavko Sterman**.⁽¹⁾

Slavko Sterman is de zoon van Leopold Strman (1898 – 1953) en Marija Jesenšek (17 november 1901 – 1981) beiden uit Velika Kostrevnica.

Slavko zijn oudere zuster Pavla Strman is geboren op 21 januari 1922 eveneens in Velika Kostrevnica.



Foto omstreeks 1928: van links naar rechts Marija, Pavla, Leopold, Slavko

Slavko zijn vader Leopold Strman werkt in de mijn in Trbovlje en verneemt er het tekort aan ervaren mijnwerkers in Nederlands Limburg. Leopold vertrekt naar Nederland en hij arriveert in Heerlen op 23 oktober 1929 en gaat aan de slag als houwer bij de Oranje Nassau III mijn. Moeder Marija, Pavla en Slavko komen aan in Nederland in december 1929.

Het gezin van Leopold Strman woont vier maanden op een zolderkamer en vestigt zich vervolgens in de Kampstraat in Heerlerheide. Omdat ze ruimte hebben en wat extra inkomsten kunnen gebruiken nemen ze kostgangers in huis. In regel gaat het om Sloveense mijnwerkers. Moeder Marija zorgt ook voor de huishoudelijke taken van de kostgangers. De familie Strman heeft kostgangers tot 1939.

Slovenen uit de mijnstreek komen ten huize Strman om er te praten, te drinken en te zingen met kameraden.

Vader Leopold Strman stopt in 1943 met werken omdat hij wordt afgekeurd : 100% silicose (stoflongen).

Door deze ervaringen wil vader Leopold Strman niet dat zijn zoon Slavko ondergronds gaat werken. Hij spaart drie maanden nettosalaris en koopt voor zoon Slavko een accordeon, de aanzet voor Slavko's muzikaal artistieke leven.

Slavko volgt MULO en werkt vervolgens als magazijn chef in de V&D te Heerlen.

Slavko huwt met de Nederlandse Pasmans Antonetta (genaamd Netty) op 10 augustus 1950 te Heerlen.

Slavko wordt genaturaliseerd tot Nederlander op 19 september 1963 en hij laat zijn familienaam en die van zijn minderjarige kinderen vereenvoudigen in STERMAN. ⁽¹⁾

Slavko Sterman overlijdt op 5 juni 2006 te Heerlen.

Slavko zijn zuster Pavla Strman huwt met Franz Markon uit Duitsland. Het gezin woont in Hoensbroek in Nederland.

Bronnen:

(1) Nederlandse Koninklijke Boodschap Nr. 1, Ontwerp van wet Nr. 2 van 19 september 1963

(2) Archief: Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis: Collectie Sloveense Arbeidsmigranten in Limburg

(3) Literatuur: Milena Mulders, Met de buik het brood achterna. Mijn Sloveense geschiedenis. Amsterdam 2009

SLAVKO STRMAN

Lifespan

Slavko Strman, born as **Stanislav Strman** on December 14, 1926 at Šmartno Pri Litiji, in Slovenia, the son of Leopold Strman and Marija Jesenšek. His older sister is Pavla Strman born on January 21, 1922.

In 1929, at the age of three, Slavko Strman's family emigrates to Heerlen in the Netherlands.

Slavko follows secondary education. He works as a warehouse manager in the department store V & D.

Slavko marries a Dutch woman.

On 19 September 1963, Slavko gets naturalised and changes his family name as well as the family name of his young children into Sterman. (1)

Slavko dies on June 5, 2006 in Heerlen.

Slavko's sister Pavla marries Franz Markon from Germany. The family lives in Hoensbroek in the Netherlands.

Sources:

(1) Royal Dutch Message Nr. 1 Draft Law Nr. 2 of September 19, 1963